

Bed, bad, brood

Afgelopen maand wankelde het Nederlandse kabinet naar aanleiding van de 'bed, bad, brood'-kwestie: moet Nederland illegalen basale voorzieningen aanbieden? De term 'bed, bad, brood' blijft goed hangen, vanwege de rijmvorm.

1. Hoe heet deze rijmvorm?

- Alliteratie.
- Binnenrijm.
- Haiku.
- Kettingrijm.



KNVB

Begin mei won FC Groningen de KNVB-beker. Het Groningse dialect behoort tot het Nedersaksisch, een officieel erkende streektaal in Nederland en Duitsland. De Nederlandse overheid heeft in totaal drie streektalen officieel erkend.

2. Welke streektalen zijn nog meer officieel erkend?

- Brabants en Limburgs.
- Fries en Limburgs.
- Fries en Sallands.
- Sallands en Zeeuws.



Struikelwoord

Onlangs werd 'Worcestershire' verkozen tot het moeilijkst uit te spreken Engelse woord. Reden voor het Genootschap Onze Taal om ook zo'n verkiezing te organiseren voor het Nederlands.

3. Wat is het moeilijkst uitspreekbare woord in het Nederlands?

- Aluminium.
- Cholesterol.
- Meteorologisch.
- Munitie.

Skype

Microsoft experimenteert momenteel met Skype Translator. De software vertaalt live telefoongesprekken tussen het Engels, Spaans, Italiaans en Chinees. Het is daarbij wel noodzakelijk dat je je aan de voorwaarden houdt, anders werkt de dienst niet goed.



4. Wat is de MINST belangrijke voorwaarde voor een goede livevertaling?

- Gebruik een koptelefoon en microfoon.
- Laat elkaar uitspreken.
- Spreek in grammaticaal correcte zinnen.
- Spreek in korte zinnen.

Papiamento

Begin mei brachten de Nederlandse koning en koningin een bezoek aan Aruba en Bonaire. Op deze eilanden spreken de meeste mensen Papiamento. In deze taal worden werkwoorden niet vervoegd: 'mi ta papia' ('ik praat'), 'e ta papia' ('hij praat'), 'nos ta papia' ('wij praten').

5. Wat is de letterlijke betekenis van 'Papiamento'?

- Gepraat.
- Slaventaal.
- Taal des vaderlands.
- Zegswijze.

Korterlands

In appjes kort je woorden meestal in. Begin mei verscheen het boek Korterlands, waarin taalkundige Hans Bennis laat zien hoe we daarbij te werk gaan. Hij beschrijft dit aan de hand van vijf principes, waaronder het principe van de cijferuitspraak, zoals in 'all1' en 'suc6'.

6. Wat is een voorbeeld van het principe van de letteruitspraak?

- Btje.
- Kweenie.
- Mzzl.
- Sgool.



2Pac

Een Groningse student onderzocht de uitspraakverandering van de Amerikaanse rapper 2Pac na zijn verhuizing van de oost- naar de westkust. Zoals verwacht, werd de duur van de 'a' langer, wat typisch is voor de westkust. Na een geleidelijke toename vond er in 1995 een plotselinge boost plaats in de klinkerduur.

7. Wat was de oorzaak van die boost?

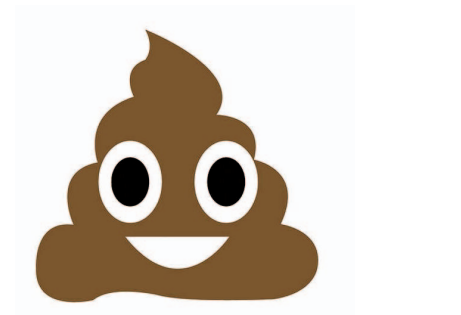
- 2Pac wilde zijn westkust-identiteit benadrukken.
- 2Pac ging uitspraaklessen volgen.
- Het duurt even voor je je oorspronkelijke accent kwijt bent.
- Je uitspraak past zich altijd geleidelijk aan aan je omgeving.

Emoji

Twee Amerikanen zamelen geld in om een online vertaalmachine voor emoji te kunnen ontwikkelen. De machine zet je tekst om in de smileys en plaatjes van emoji. Een van de bedenkers heeft eerder al Moby Dick vertaald in emoji.

8. Waar kun je een tekst in emoji het best mee vergelijken?

- Gebarentaal.
- Geheimtaal.
- Hints.
- Telegramstijl.



Partners



De Praktijk
natuurwetenschappelijk onderwijs

Mede mogelijk dankzij



Universiteit
Leiden